EG-Baumusterprüfbescheinigung
EC type-examination certificate
Attestation d´examen CE de type

Bescheinigungs-Nr.:	**08/208/AP 001/300117**
Benannte Stelle:	**TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V. Kenn-Nr. 0032**
Bescheinigungsinhaber:	**ACLA Werke GmbH Frankfurter Straße 142-190**
	D- 51065 Köln
Antragsdatum:	**21.10.98**
Hersteller:	**siehe Bescheinigungsinhaber**
Produkt, Typ:	**Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie Gruppe C 300117**
Prüflaboratorium:	**Prüflabor Sicherheit technischer Systeme**
Datum und Nummer des Prüfberichtes:	**98/PM31480 vom 21.12.98**
EG-Richtlinie:	**Aufzugsrichtlinie 95/16/EG**
Prüfergebnis:	**Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Richtlinie**
Ausstellungsdatum:	**21.12.98**

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
für Maschinen, Aufzugs- und Fördertechnik
des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Der Leiter

(Rosin)

DAR-Reg.-Nr.: ZLS-ZE-136/97
Kenn-Nr. der benannten Stelle: 0032

AP/CERTNORD 10.98

Certificado de Control de Tipo de Construcción CE

Certificado núm.:	**08/208/AP 001/300117**
Oficina indicada:	**TÜV CERT- Zertifizierungsstelle des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V. Núm. de identificación 0032**
Titular del certificado:	**ACLA-WERKE GmbH Frankfurter Straße 142-190**
	D-51065 Köln
Fecha de solicitud:	**21.10.98**
Fabricante:	**ver titular del certificado**
Producto, Tipo:	**Amortiguador de tope con curva caracteristica no lineal Grupo C 300117**
Laboratorio de ensayo:	**Laboratorio de control Seguridad de Sistemas Técnicos**
Fecha y número del informe de control:	**98/PM31480 del 21.12.98**
Norma CE:	**Norma de Ascensores 95/16/EG**
Resultado de ensayo:	**El componente de seguridad cumple con las exigencias básicas de seguridad y sanidad de la normativa para el campo de aplicación indicado en el Anexo Página 1 a este Certificado de Control de Tipo de Construcción CE**
Fecha de expedición:	**21.12.98**

TÜV CERT-Zertifizierungstelle
für Maschinen, Aufzugs- und Fördertechnik
des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

El Jefe

(Rosin)

Núm. de reg. DAR. : ZLS-ZE-136/97
Núm. de ident. de la oficina indicada: 0032

Stand: 25.06.03

Anhang zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. 08/208/AP 001/300117 vom 21.12.98

1. Erforderliche Angaben

1.1 Aufsetzpuffer Gruppe C

1.2 Anwendungsbereich: Einsatz bei Aufzügen nach EN 81-1/2

1.3 Zulässige Massen in Abhängigkeit der max. Nenngeschwindigkeit
Auftreffgeschwindigkeit = 1,15 x maximale Nenngeschwindigkeit

max. Nenngeschwindigkeit	1 m/s	0,7 m/s	0,4 m/s
max. Masse	1991 kg	2241 kg	2655 kg
min. Masse	890 kg	310 kg	186 kg

1.4 Umgebungsbedingungen laut Herstellerangaben

1.4.1 Temperaturbereich: -40°C bis +80°C, Dauereinsatz: + 15°C bis +50°C

1.4.2 Feuchtigkeit: max. 75% rel. Luftfeuchte bei Raumtemperatur, dauerhaften Wasserkontakt vermeiden

1.4.3 Verschmutzung: öl- und fettbeständig, vor Säuren und Laugen (Reinigungsmittel) schützen

2. Hinweis

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

3. Erkennungsmerkmale des Aufsetzpuffers (informativ)

- äußere Abmaße des Aufsetzpuffers: ∅ 125 mm x 100 mm
- Grundplatte aus Metall
- zur Identifizierung des zugelassenen Baumusters erforderliche Angaben auf dem Sicherheitsbauteil: AP 001/300117

Dieser Anhang ersetzt den Anhang vom 17.04.02. Geändert wurden die Umgebungsbedingungen entsprechend Herstellerangaben.
Datum und Nummer des Prüfberichts: 03 YMA 550542 vom 25.06.03

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
für Aufzugs- und Fördertechnik
der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG

Der Leiter

(Rosin)

Kenn-Nr. der benannten Stelle: 0032

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
Rechtsnachfolger der benannten Stelle des
TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Bedingungen für das Führen des Zertifikates

Dieses Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.
Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.
Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben.
Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.
Wenn gesetzliche Grundlagen es erfordern, erhält die Zertifizierungsstelle das Recht, auf Kosten des Antragsstellers mindestens einmal jährlich eine Fertigungskontrolle durchzuführen.

25.06.03

Anexo al Certificado de Control de Tipo de Construcción CE núm. 08/208/AP 001/300117 del 21.12.98

1. Datos requeridos

1.1 Amortiguador de tope Grupo C

1.2 Campo de aplicación: Empleo en ascensores según EN 81-1/2

1.3 Velocidad de impacto = 1,15 x velocidad nominal máxima

Velocidad nominal máx.	1 m/s	0,7 m/s	0,4 m/s
Masa máx.	1991 kg	2241 kg	2655 kg
Masa min.	890 kg	310 kg	186 kg

1.4 Condiciones ambientales según datos del fabricante

1.4.1 Campo de temperaturas: de -40°C a +80°C, empleo permanente: de +15°C a +50°C

1.4.2 Humedad: máxima 75% humedad rel. del aire a temperatura ambiente, evitar contacto permanente con agua.

1.4.3 Ensuciamiento: resistente a aceites y grasas, proteger de ácidos y lejias (detergentes)

2. Advertencia

El certificado de control de tipo de construcción CE debe emplearse únicamente junto con el anexo correspondiente.

3. Distintivo de reconocimiento del amortiguador (informativo)

- **Dimensiones exteriores del Amortiguador: ∅ 125 mm x 100 mm.**
- **Placa de base del metal**
- **Para identificación de la licitud del tipo de construcción, datos exigibles sobre el elemento de seguridad: AP 001/300117.**

Este anexo sustituye el anexo de 17.04.02. Por medio de continuación de ensayos ha quedado demostrada la idoneidad del amortiguador para un más amplio campo de cargas.
Fecha y el número del acta de la prueba: 03 YMA 550542 de 25.06.03

TÜV CERT-Zertifizierungstelle
für Aufzugs- und Fördertechnik
des TÜV NORD CERT GmbH & Co.KG

El Jefe

(Rosin)

Núm. de ident. de la oficina indicada: 0032

TÜV NORD CERT GmbH & Co.KG
Rechtsnachfolger der benannten Stelle des
TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt.de

Condiciones de utilización del certificado

Este certificado sólo es válido para la empresa mencionada en el reverso y el producto indicado. Puede ser traspasado a terceros únicamente por la oficina de certificación.
En caso de modificaciones en el producto ensayado, hay que notificarlas inmediatamente a la oficina de certificación.
En el caso de modificaciones y de certificados válidos durante un periodo limitado, una vez transcurrido el tiempo de validez, el certificado original ha de ser devuelto a la oficina de certificacion. La oficina de certificación decide si el certificado puede ser completado o si es necesaria una nueva certificación.
Si motivos legales lo requieren, la oficina de certificación obtiene el derecho a efectuar, a expensas del solicitante, al menos una vez al ano un control de fabricación.